



INSTRUCTIONS POUR LE TRAITEMENT DE L'EAU

L'ENTRETIEN DE LA PISCINE

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Avant de remplir votre piscine

Avant le remplissage, nettoyez soigneusement le bassin avec un nettoyeur pour bassins.

Après le nettoyage, nous recommandons de traiter les parois et le fond du bassin avec ANTI-ALGUES LIQUIDE. C'est un agent liquide de prévention des algues, sans chlore.

Avant de mettre en service le système de filtration, vérifiez l'état du sable de filtration. Remplacez le sable s'il n'a plus de grains fins. Pour les systèmes de filtration à cartouche, installer absolument une nouvelle cartouche.

Remplissage de la piscine

Nous recommandons de ne jamais remplir la piscine avec de l'eau de puits ! L'eau de puits contient généralement beaucoup de fer et de cuivre. Cette eau ne peut être utilisée qu'en ayant recours à du chlore hautement concentré ou à des produits chimiques spéciaux. Les économies réalisées en utilisant de l'eau de puits ne pourront pas compenser la consommation accrue de produits de traitement de l'eau. Aussi, n'utilisez, si possible, que l'eau du réseau public, car elle est déjà traitée.

Nettoyage

Un nettoyage régulier du revêtement de votre piscine augmente sa longévité. Des agents de nettoyage adaptés au domaine d'application concerné vous en facilitent l'entretien.

A noter !

Les produits d'entretien que nous conseillons pour votre piscine sont livrés sous forme concentrée. Pour une manipulation correcte, nous vous recommandons de lire attentivement l'étiquette sur l'emballage. Tous les produits d'entretien pour piscines doivent toujours être conservés dans un endroit sûr et hors de portée des enfants. Pour prolonger la longévité des produits, nous recommandons de choisir un endroit frais. En aucun cas, vous ne devez stocker ces produits à la lumière directe du soleil ou dans un récipient exposé à la lumière directe du soleil, car l'effet des produits est réduit par température élevée.

Utiliser les produits biocides avec précautions. Toujours lire l'étiquette et les informations sur le produit avant son utilisation.

RÉGULATION DU PH

L'ajustement correct de la valeur du pH est le point le plus important du traitement de l'eau. C'est une condition préalable pour l'efficacité des produits de traitement utilisés.

La valeur du pH doit être vérifiée immédiatement après avoir rempli votre piscine, avec les bandelettes de test Quicktest. La valeur mesurée (mesure de comparaison) doit toujours être comprise entre 7,0 et 7,4 et doit toujours se situer dans cette plage pour la suite de l'utilisation. La valeur du pH est influencée par des facteurs tels que la température de l'eau et la fréquence des baignades. Par conséquent, la mesure doit être répétée au moins une ou deux fois par semaine.

Méthodes de test :

Bandelettes Quicktest



8,5	Conséquences d'un pH trop élevé : • Forte réduction de l'effet désinfectant • L'eau est de plus en plus sujette à des dépôts et des précipités calcaires (turbidité de l'eau) • Irritation des yeux et de la peau
8,0	
7,5	
7,4	Plage idéale de pH pour un traitement optimal de l'eau
7,0	
6,5	Conséquences d'un pH trop bas : • L'eau devient de plus en plus corrosive • Mauvaises odeurs et irritation des muqueuses
6,0	

En cas de valeur de pH inférieure à 7,0, ajouter du PH+ GRANULÉS. En cas de valeur de pH supérieure à 7,4, ajouter du PH- GRANULÉS. Après avoir ajusté la valeur du pH, laisser le système de filtration fonctionner pendant au moins 24 heures, pour assurer un mélange optimal. Ensuite, vérifier à nouveau la valeur du pH.



DÉSINFECTION

Désinfection au chlore

Plus la température est élevée, plus les germes et les bactéries trouvent des conditions optimales dans l'eau de votre piscine. De plus, des impuretés sont introduites par les baigneurs et l'environnement. Pour éviter ces influences, nous utilisons des désinfectants à base de chlore. Ceux-ci éliminent les bactéries, les germes et désinfectent l'eau de votre piscine.

Méthodes de test :

Bandelettes Quicktest, y compris Thermomètre

La valeur idéale de chlore se situe dans une plage entre 0,3 – 0,6 mg/l. La mesure devrait être effectuée au moins une fois par semaine.



Procéder à une première chloration

CHLORE CHOC - GRANULÉS

Désinfectant à dissolution rapide. Combat instantanément les champignons et les virus et décompose la turbidité organique et les impuretés présentes dans l'eau des piscines. Le CHLORE CHOC - GRANULÉS stabilisé ne contient pas de calcaire, a un pH neutre et peut être utilisé pour toutes les duretés d'eau.



Désinfection courante

L'ajout de désinfectant ne doit avoir lieu que lorsque la valeur de chlore se situe dans la plage inférieure des recommandations. Tenez également compte du fait qu'une parfaite désinfection et une eau cristalline ne peuvent être obtenues qu'avec une filtration suffisante et un système de filtration adapté au volume du bassin.

CHLORE LENT - 200 G

Sans calcaire, il protège durablement l'eau des piscines contre les bactéries, les virus et les champignons et réduit la turbidité organique et les impuretés. Le CHLORE LENT - 200 G, à dissolution lente, peut être utilisé pour toutes les duretés d'eau, se dissout sans laisser de résidus, ne crée pas de dépôts et ne bouche pas le filtre.



DÉSINFECTION

ANTI-ALGUES LIQUIDE

Produit de prévention contre les algues, hautement concentré et non-moussant, avec effet clarifiant. Traitement liquide à action prolongée, pour prévenir la formation d'algues et détruire les algues existantes.

Lors de l'utilisation de galets ou de pastilles multifonctions, il est conseillé d'ajouter de l'ANTI-ALGUES LIQUIDE indépendamment. Bien que des agents contre la croissance des algues soient déjà présents dans ces produits, leur quantité est réduite à un minimum pour des raisons techniques de production. L'anti-algues liquide a un effet de dépôt et peut donc être ajouté à des doses plus élevées. L'ajout seul par l'intermédiaire des galets ou pastilles dépend fortement de la température de l'eau et conduit néanmoins à la croissance d'algues dans la piscine quand les limites de leur domaine d'efficacité sont atteintes.



-
- ⚠ En aucun cas, les chlores stabilisés et les chlores non-stabilisés ne peuvent être mélangés !
 - ⚠ Les galets de chlore ne doivent jamais être jetés directement dans l'eau.
 - ⚠ Les algues facilitent le développement des bactéries. Nous conseillons absolument l'utilisation de l'ANTI-ALGUES LIQUIDE pour profiter d'une piscine durablement exempte d'algues.

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES - QUE FAIRE ...

Problème : Eau trouble et sale

Causes : Fonctionnement défectueux du filtre, présence de trop de polluants organiques

Solutions : Laver le filtre. Si le système de filtration est calcifié, utiliser un nettoyant pour filtres acide. Si l'installation de filtration est en bon état, procéder à une chloration choc, à savoir élever rapidement la teneur en chlore de l'eau de piscine jusqu'à 3 mg/l. L'ajout d'un agent de floculation pour renforcer le pouvoir filtrant est recommandé en complément (ATTENTION ! Interdit pour les systèmes de filtration à cartouche). Bien laver le filtre. Nettoyer les filtres à cartouche ou changer la cartouche.

Problème : Eau laiteuse

Causes : Calcaire en suspension, particules de floculation non filtrées

Solutions : En présence de particules floculées, arrêter le système de circulation et, après environ 10-12 heures, aspirer les flocons déposés au fond du bassin avec un aspirateur. Les précipités de calcaire dans l'eau du bassin (turbidités, couche blanche luisante à la surface de l'eau, etc.) disparaissent généralement peu de temps après le réglage de la valeur du pH à 7,2 et l'ajout d'un agent de floculation avec la filtration en fonctionnement (ATTENTION ! Interdit pour les filtres à cartouche). Bien laver le filtre. Nettoyer le filtre à cartouche ou remplacer la cartouche.

Problème : Eau verte, présence d'algues, parois glissantes

Causes : Trop peu d'agents désinfectants dans l'eau, développement d'algues

Solutions : Régler la valeur du pH à 7,2. Laisser le système de filtration en fonctionnement continu pendant les 1 à 2 premiers jours. En cas de désinfection au chlore, nettoyer les dépôts d'algues mortes sur les parois et le fond de la piscine avec une brosse, puis les aspirer. Procéder à une chloration choc, à savoir élever la teneur en chlore de l'eau jusqu'à 3 mg/l. L'utilisation d'un ANTI-ALGUES LIQUIDE est également recommandée. Bien laver le filtre. Le chlore ajouté disparaît au bout de quelques jours. Bien laver le filtre. Si l'eau n'est toujours pas redevenue claire après 1 ou 2 jours, renouveler l'opération. En cas de système de filtration à cartouche, nettoyer régulièrement la cartouche, la remplacer éventuellement.

Eau brune

Problème : Dépôts de fer dans l'eau

Causes : Régler la valeur du pH à 7,2 en ajoutant un agent de régulation de pH.

Solutions : Ajouter un floculant et, si nécessaire, un nettoyant pour retirer des métaux et des dépôts de métal de l'eau (ATTENTION ! Interdit pour les filtres à cartouche), augmenter la durée de filtration, bien laver le filtre. En cas de système de filtration à cartouche, nettoyer régulièrement la cartouche, la remplacer éventuellement.

VOTRE SÉCURITÉ NOUS TIENT À CŒUR

Problème : Odeur désagréable

Causes : Dosage de chlore trop faible, substances organiques non dégradées

Solutions : Régler la valeur du pH à 7,2 en ajoutant un agent de régulation de pH. L'odeur disparaît peu de temps après une chloration choc.

Problème : Irritation de la peau et des yeux

Causes : Substances organiques non dégradées, pH trop élevé, trop faible dosage du chlore

Solutions : Régler la valeur du pH à 7,2 en ajoutant un agent de régulation de pH. Si la présence de chlore est insuffisante dans l'eau, augmenter la teneur en chlore. Ne pas ajouter de chlore, si la teneur est déjà trop élevée.

Calcul du volume du bassin

Pour pouvoir doser correctement les agents de traitement d'eau, il est nécessaire que vous sachiez combien de m³ d'eau votre piscine contient. Selon la forme de votre bassin, le volume se calcule à l'aide des formules suivantes.

m³ = mètre cube

1 mètre cube = 1.000 litres



Bassins rectangulaires

Longueur (m) x Largeur (m) x Profondeur (m) = volume du bassin (m³)



Bassins ronds

Diamètre (m) x Diamètre (m) x Profondeur (m) x 0,78 = volume du bassin (m³)



Bassins de forme ovale

Longueur (m) x Largeur (m) x Profondeur (m) x 0,89 = volume du bassin (m³)



Bassins en forme de huit

Longueur (m) x Largeur (m) x Profondeur (m) x 0,85 = volume du bassin (m³)



WASSERPFLEGE ANLEITUNG

POOLPFLEGE

REINIGUNG UND PFLEGE

Bevor Sie Ihren Pool befüllen

Vor der Neubefüllung des Schwimmbeckens mit einem Beckenreiniger sorgfältig reinigen.

Nach der erfolgten Reinigung empfehlen wir Ihnen, die Beckenwände und den Beckenboden mit ALGEZID FLÜSSIG zu behandeln. ALGEZID FLÜSSIG ist ein flüssiges, chlorfreies Algenverhinderungsmittel.

Vor Inbetriebnahme der Filteranlage prüfen Sie bitte den Filtersand. Tauschen Sie diesen aus, wenn er nicht mehr feinkörnig ist. Setzen Sie unbedingt bei Kartuschenfilteranlagen eine neue Kartusche ein.

Poolbefüllung

Wir empfehlen Ihnen, das Schwimmbecken keinesfalls mit Brunnenwasser zu befüllen! Brunnenwasser ist meist stark eisen- und kupferhaltig. Dieses Wasser ist nur durch Einsatz von hoch konzentriertem Chlor bzw. speziellen Chemikalien zu retten. Der Preisvorteil, welcher sich durch die Befüllung mit Brunnenwasser ergibt, wird durch den Mehrbedarf an Wasserpflegemitteln mehr als ausgeglichen. Verwenden Sie daher möglichst nur Wasser von einem öffentlichen Wasserwerk, weil dieses bereits aufbereitet wurde.

Reinigung

Eine regelmäßige Reinigung Ihrer Poolfolie erhöht deren Lebensdauer. Auf das jeweilige Einsatzgebiet abgestimmte Reinigungsmittel erleichtern Ihnen dabei die Pflege.

Bitte beachten Sie!

Die von uns empfohlenen Pflegemittel für Ihren Pool werden in konzentrierter Form geliefert. Für die richtige Handhabung empfehlen wir, die Kennzeichnung auf den Verpackungen genauestens zu lesen. Alle Pool-Pflegeartikel sollten immer an einem sicheren Ort und vor Kindern unzugänglich aufbewahrt sein. Um die Haltbarkeit der Produkte bestmöglich zu erhalten, empfehlen wir einen kühlen Lagerort. Auf keinen Fall dürfen diese Chemikalien bei direkter Sonneneinstrahlung gelagert werden.

**Biozidprodukte vorsichtig verwenden.
Vor Gebrauch stets Etikett und Produktinformation lesen.**

PH-REGULIERUNG

Das Wichtigste bei der Wasserpflege ist ein korrekt eingestellter pH-Wert. Dieser ist die Voraussetzung für eine optimale Wirkung der eingesetzten Wasserpflegeprodukte.

Der pH-Wert sollte direkt nach der Befüllung Ihres Schwimmbeckens mit den Quicktest Streifen überprüft werden. Der gemessene Wert (Vergleichsmessung) sollte immer zwischen 7,0 und 7,4 liegen und sich während der weiteren Nutzung stets in diesem Bereich befinden. Der pH-Wert wird unter anderem durch Faktoren wie Wassertemperatur und Badefrequenz beeinflusst. Daher sollte die Messung mindestens 1 – 2 x pro Woche wiederholt werden.

Testmethode:

Quicktest Streifen



8,5	Auswirkungen eines zu hohen pH-Wertes:
8,0	• Starke Reduzierung der Desinfektionswirkung
7,5	• Wasser neigt zunehmend zu Kalkablagerungen und Kalkausfällungen (Trübung des Wassers) • Augen- und Hautreizungen vermehren sich
7,4	Idealer pH-Bereich für eine optimale Wasserpflege
7,0	
6,5	Auswirkung eines zu niedrigen pH-Wertes:
6,0	• Das Wasser wird zunehmend korrosiv • Geruchsbelästigung und Schleimhautreizungen

Bei einem pH-Wert unter 7,0 PH+ GRANULAT zugeben, bei einem pH-Wert über 7,4 PH- GRANULAT zugeben. Nach dem Einstellen des pH-Wertes lassen Sie Ihre Filteranlage mindestens 24 Stunden durchlaufen, um ein optimales „Durchmischen“ zu gewährleisten. Danach den pH-Wert erneut überprüfen.



DESINFEKTION

Desinfektion mit Chlor

Keime und Bakterien finden in Ihrem Poolwasser vor allem bei erhöhten Temperaturen optimale Bedingungen vor. Zusätzlich werden Verunreinigungen durch den Badenden und aus der Umgebung eingebracht. Um diesen Einflüssen vorzubeugen, setzen wir Desinfektionsmittel auf Chlorbasis ein. Diese beseitigen Bakterien, Keime und desinfizieren Ihr Poolwasser.

Testmethode:

Quicktest Streifen, inklusive Badethermometer

Der ideale Chlorwert liegt in einem Bereich zwischen 0,3 – 0,6 mg/l. Die Messung sollte mindestens 1 x pro Woche erfolgen.



Erstchlorung vornehmen

CHLORGRANULAT

Ist ein schnelllösliches Desinfektionsmittel, das sofort gegen Pilze und Viren wirkt und organische Trübstoffe und Verunreinigungen im Schwimmbadwasser abbaut. CHLORGRANULAT ist kalkfrei, pH-neutral und lässt sich bei allen Wasserhärten einsetzen.



Laufende Desinfektion

Die Zugabe von Desinfektionsmittel sollte erst erfolgen, wenn sich der Chlorwert im unteren Bereich des empfohlenen Wertes befindet. Berücksichtigen Sie auch, dass eine einwandfreie Desinfektion bzw. ein glasklares Wasser nur in Verbindung mit einer ausreichenden Filterung bzw. auf die Wassermenge gut abgestimmten Filteranlage funktionieren kann.

CHLORTABS 200 G LANGSAMLÖSLICH

Sind kalkfrei und wirken über längere Zeit gegen Bakterien, Viren und Pilze im Schwimmbadwasser und bauen organische Trübstoffe und Verunreinigungen ab. CHLORTABS 200 G LANGSAMLÖSLICH sind bei allen Wasserhärten einsetzbar, lösen sich rückstandsfrei auf und führen nicht zu Ablagerungen oder verstopften Filtern.



DESINFEKTION

ALGEZID FLÜSSIG

Hochkonzentrierte und schaumfreie Algenvorbeugung mit Klareffekt. Flüssiges Algenbekämpfungsmittel mit Langzeitwirkung zur Vorbeugung von Algenbildung und Abtötung vorhandener Algen.

Bei Verwendung von Multifunktionstabletten ist eine zusätzliche Verwendung von ALGEZID FLÜSSIG anzuraten. Das ALGEZID FLÜSSIG hat eine Depotwirkung und kann auch in höheren Dosierungen zugegeben werden. Es sind bereits Zusätze gegen Algenwachstum in der Tablette vorhanden, die aber aus technischen Gründen auf ein Mindestmaß reduziert sind. Eine reine Zugabe über die Tablette kann im Grenzbereich trotzdem zu einem Algenwachstum im Pool führen, da die notwendige Dosierung auch sehr stark von der Temperatur des Wassers abhängt.



-
- ⚠ Auf keinen Fall dürfen organische und anorganische Chlorprodukte gemischt werden!
 - ⚠ Chlortabletten dürfen nie direkt in das Wasser geworfen werden.
 - ⚠ Algen sind Nährboden für Bakterien. Für ein dauerhaftes algenfreies Schwimmbadwasser ist eine Verwendung von ALGEZID FLÜSSIG unbedingt anzuraten.

TROUBLESHOOTING - WAS IST ZU TUN ...

Problem: **Trübes, schmutziges Wasser**

Ursache: Gestörte Filterfunktion, zu viele organische Belastungsstoffe

Lösung: Falls die Filteranlage verkalkt ist, einen sauren Filterreiniger verwenden. Ist die Filteranlage in Ordnung, Stoßchlorung vornehmen, d.h. den Chlorgehalt des Beckenwassers kurzfristig auf 3 mg/l anheben. Der Zusatz von Flockungsmittel zur Filteranschärfung empfiehlt sich als zusätzliche Maßnahme (Achtung, bei Kartuschenfilteranlagen verboten!). Filteranlage gründlich rückspülen. Kartuschenfilter reinigen oder durch einen neuen ersetzen.

Problem: **Milchiges Wasser**

Ursache: Kalk ist ausgefallen, nicht abgefilterte Flockpartikel

Lösung: pH-Wert auf 7,2 (durch Zugabe von PH+ GRANULAT bzw. PH- GRANULAT) einstellen.

Bei Vorliegen ausgeflockter Schwebstoffe die Umwälzanlage abstellen und nach etwa 10-12 Stunden die am Boden abgelagerten Flocken mit dem Bodensauger aufnehmen. Kalkausfällungen im Beckenwasser (Trübungen, schimmernder weißer Belag auf der Wasseroberfläche etc.) verschwinden meist kurze Zeit nach Einstellung des pH-Wertes auf 7,2 und durch die Zugabe eines Flockungsmittels bei laufender Filteranlage. (Achtung, bei Kartuschenfilteranlagen verboten!) Filteranlage gründlich rückspülen. Kartuschenfilter reinigen oder durch einen neuen ersetzen.

Problem: **Grünes Wasser, Algenansätze, glitschige Wände**

Ursache: Zu wenig Desinfektionsmittel im Wasser, Algenwachstum

Lösung: Den pH-Wert auf 7,2 einstellen. Filteranlage während der ersten 1-2 Tage durchgehend laufen lassen. Bei Desinfektion mit Chlor: Abgestorbene Algensätze von den Beckenwänden abwischen und vom Boden mit der Beckenbürste und einem Absauggerät aufnehmen. Stoßchlorung vornehmen, d.h. den Chlorgehalt des Beckenwassers auf 3 mg/l anheben. Zu empfehlen ist auch die Anwendung von ALGEZID FLÜSSIG. Das zugegebene Chlor hat sich nach einigen Tagen abgebaut. Filteranlage gründlich rückspülen. Ist das Wasser nach 1-2 Tagen immer noch nicht klar, Vorgang wiederholen. Bei einer Kartuschenfilteranlage, Kartusche regelmäßig reinigen, eventuell ersetzen.

Problem: **Braunes Wasser**

Ursache: Eisenablagerungen im Wasser

Lösung: Den pH-Wert auf 7,2 durch Zugabe eines pH-Wert Regulierungsmittels einstellen. Bei Bedarf Flockungsmittel und Reiniger zur Entfernung von Metallen und Metallablagerungen aus dem Wasser zugeben (Achtung, bei Kartuschenfilteranlagen verboten!), Filterlaufzeit verlängern, Filteranlage gründlich rückspülen. Bei einer Kartuschenfilteranlage, Kartusche regelmäßig reinigen, eventuell ersetzen.

WASSERMENGENBERECHNUNG

Problem: Unangenehmer Geruch

Ursache: Zu geringe Chlordosierung, nicht abgebaute organische Substanzen

Lösung: Den pH-Wert auf 7,2 durch Zugabe eines pH-Wert-Regulierungsmittels einstellen. Nach einer Stoßchlorung verschwindet dieser Geruch nach kurzer Zeit.

Problem: Haut- und Augenreizungen

Ursache: Nicht abgebaute organische Substanzen, zu hoher pH-Wert, geringe Chlordosierung

Lösung: Der pH-Wert ist auf 7,2 durch Zugabe eines pH-Wert-Regulierungsmittels einzustellen. Falls zu wenig Chlor im Wasser vorhanden ist, den Chlorgehalt erhöhen. Bei zu hohem Chlorgehalt, die Zugabe verringern.

Berechnung des Beckenvolumens

Um die Wasserpflegemittel richtig dosieren zu können, müssen Sie wissen, wieviel m³ Wasser Ihr Schwimmbad fasst. Je nach Beckenform lässt sich das Volumen mit den unten aufgeführten Formeln ausrechnen.

m³ = Kubikmeter

1 Kubikmeter = 1.000 Liter



Rechteckbecken

Länge (m) x Breite (m) x Tiefe (m) = Beckeninhalt (m³)



Rundbecken

Durchmesser (m) x Durchmesser (m) x Tiefe (m) x 0,78 = Beckeninhalt (m³)



Ovalformbecken

Länge (m) x Breite (m) x Tiefe (m) x 0,89 = Beckeninhalt (m³)



Achtformbecken

Länge (m) x Breite (m) x Tiefe (m) x 0,85 = Beckeninhalt (m³)

VALEURS DE MESURE / MESSWERTE

[illegible]



HANDLEIDING WATERVERZORGING

ZWEMBADONDERHOUD

REINIGING EN ONDERHOUD

Alvorens u het zwembad vult

Reinig voor het opnieuw vullen van het zwembad zorgvuldig met een bekkenreiniger.

Na het succesvol reinigen adviseren we u de wanden van het bekken en de bodem ervan met ALGEZID VLOEIBAAR te behandelen. ALGEZID VLOEIBAAR is een vloeibaar, chloorvrij middel tegen algen.

Voor ingebruikname van de filterinstallatie controleert u a.u.b. het filterzand. Vervang deze als het niet meer fijn korrelig is. Plaats bij filterinstallaties met cartouche zeker een nieuwe cartouche.

Vullen van het zwembad

We raden u aan het zwembad in geen geval te vullen met bronwater! Bronwater is meestal sterk ijzer- en koperhoudend. Dit water valt enkel door gebruik van zeer geconcentreerde chloor resp. speciale chemicaliën te redden. Het prijsvoordeel dat ontstaat door het vullen met bronwater, wordt door de hogere behoefte aan waterverzorgingsmiddelen meer dan opgeheven. Gebruik daarom indien mogelijk enkel water van een openbaar waternetwerk omdat dit reeds werd gezuiverd.

Reiniging

Een regelmatige reiniging van uw zwembadfolie verhoogt de levensduur ervan. Reinigingsmiddelen afgestemd op het betreffende toepassingsgebied maken het onderhoud voor u gemakkelijker.

Let op!

De door ons aanbevolen onderhoudsmiddelen voor uw zwembad worden in geconcentreerde vorm geleverd. Voor de juiste hantering raden we aan de aanduiding op de verpakkingen zeer nauwkeurig te lezen. Alle zwembadonderhoudsartikelen moeten steeds op een veilige plek buiten het bereik voor kinderen worden bewaard. Om de houdbaarheid van de producten zo goed mogelijk te behouden, adviseren we een koele opslagplaats. In geen geval mogen deze chemicaliën bij rechtstreekse zonnestralen worden opgeslagen.

Biocideproducten voorzichtig gebruiken.
Lees voor gebruik altijd het etiket en de productinformatie.

PH-REGELING

Het belangrijkste bij het wateronderhoud is een correct geregelde pH-waarde. Deze vormt de voorwaarde voor een optimale werking van de gebruikte wateronderhoudsproducten.

De pH-waarde moet direct na het vullen van uw zwembad met de quicktest strips worden gecontroleerd. De gemeten waarde (vergelijkende meting) moet steeds tussen 7,0 en 7,4 liggen en moet zich tijdens het verdere gebruik steeds in dit bereik bevinden. De pH-waarde wordt onder andere beïnvloed door factoren als watertemperatuur en frequentie van het baden. Daarom moet de meting minstens 1-2 x per week worden herhaald.

Testmethode:

Quicktest strips



8,5

Effecten van een te hoge pH-waarde:

- Sterke verlaging van de desinfecterende werking
- Water neigt tot meer kalkafzettingen en kalkneerslagen (vertroebeling van het water)
- Toenemende irritaties aan huid en ogen

7,4

Ideaal pH-bereik voor een optimale waterverzorging

7,0

6,5

Effecten van een te lage pH-waarde:

- Het water wordt toenemend corrosief
- Geurbelasting en slijmvliesirritaties

6,0

Bij een pH-waarde onder 7,0 PH+ GRANULAAT toevoegen, bij een pH-waarde boven 7,4 PH-GRANULAAT toevoegen. Na het instellen van de pH-waarde kan u uw filtersysteem minstens 24 uur laten doordraaien om een optimaal 'mengen' te garanderen. Daarna de pH-waarde opnieuw controleren.



DESINFECTIE

Desinfectie met chloor

Kiemen en bacteriën vinden in uw zwembadwater vooral bij verhoogde temperaturen optimale omstandigheden. Bijkomend worden verontreinigingen door de zwemmers en vanuit de omgeving in het zwembad gebracht. Om deze invloeden te voorkomen, gebruiken we desinfecterende middelen op basis van chloor. Deze bestrijden bacteriën, kiemen en desinfecteren uw zwembadwater.

Testmethode:

Quicktest strips, inclusief badthermometer

De ideale chloorwaarde ligt in een bereik tussen 0,3 - 0,6 mg/L.
De meting moet minstens 1 x per week plaatsvinden.



Eerste chloortoediening uitvoeren

CHLOORGRANULAAT

Is een snel oplossend desinfecterend middel dat onmiddellijk tegen schimmels en virussen werkt en organische troebel makende stoffen en verontreinigingen in het zwembadwater afbreekt. CHLOORGRANULAAT is kalkvrij, pH-neutraal en kan bij alle waterhardheden worden gebruikt.



Lopende desinfectie

Het toevoegen van desinfecterende middelen mag pas plaatsvinden als de chloorwaarde zich in het onderste bereik van de aanbevolen waarde bevindt. Hou er ook rekening mee dat een correcte desinfectie resp. glashelder water enkel in combinatie met een voldoende filtering resp. op de waterhoeveelheid goed afgestemd filtersysteem kan functioneren.

CHLOORTABS 200 G LANGZAAM OPLOSSEND

Zijn kalkvrij en werken gedurende langere tijd tegen bacteriën, virussen en schimmels in het zwembadwater en breken organische troebel makende stoffen en verontreinigingen af. CHLOORTABS 200 G LANGZAAM OPLOSSEND kunnen bij alle waterhardheden worden gebruikt, lossen op zonder restanten en leiden niet tot afzettingen of verstopte filters.



DESINFECTIE

ALGEZID VLOEIBAAR

Hoog geconcentreerde en schuimvrije algenpreventie met helder effect. Vloeibaar algenbestrijdingsmiddel met langdurige werking om het vormen van algen te voorkomen en aanwezige algen te doden.

Bij gebruik van multifunctionele tabletten is een extra gebruik van ALGEZID VLOEIBAAR aan te raden. ALGEZID VLOEIBAAR heeft een depotwerking en kan ook in hogere doseringen worden toegevoegd. Er zijn reeds stoffen tegen algengroei in de tablet aanwezig, dat echter om technische redenen tot een minimum hoeveelheid herleid zijn. Een pure toediening via de tablet kan in het grensbereik desondanks tot een algengroei in het zwembad leiden aangezien de vereiste dosering ook zeer sterk van de temperatuur van het water afhangt.

- ⚠ In geen geval mogen organische en anorganische chloorproducten worden gemengd!
- ⚠ Chloortabletten mogen nooit rechtstreeks in het water worden gegooid.
- ⚠ Algen vormen voedingsbodems voor bacteriën. Voor een permanent algenvrij zwembadwater moet het gebruik van ALGEZID VLOEIBAAR absoluut worden aangeraden.

TROUBLESHOOTING – WAT MOET ER GEBEUREN...

Probleem: **Troebel, vuil water**

Oorzaak: Gestoorde filterfunctie, te veel organische belastende stoffen

Oplossing: Als de filterinstallatie verkalkt is, een zure filterreiniger gebruiken. Is de filterinstallatie in orde, chloorboost uitvoeren, d.w.z. het chloorgehalte van het zwembadwater kortstondig naar 3 mg/l verhogen. Het toedienen van een vlokmiddel voor versterking van het filteren wordt aangeraden als extra maatregel (opgelet, bij filtersystemen met cartouche verboden!). Filtersysteem grondig terugspoelen. Cartouchefilter reinigen of door een nieuwe vervangen.

Probleem: **Melkachtig water**

Oorzaak: Kalk is opgevallen, niet gefilterde vlokdeeltjes

Oplossing: pH-waarde naar 7,2 (door het toedienen van PH+ GRANULAAT resp. PH-GRANULAAT) instellen. Bij optreden van gevlokte zwevende stof het circulatiesysteem stoppen en na ongeveer 10-12 uur de op de bodem afgezette vlokken met de bodemuiger opnemen. Kalkneerslagen in het zwembadwater (troebel maken, krijtwit beslag op het wateroppervlak etc.) verdwijnen meestal kort na het regelen van de pH-waarde naar 7,2 en door het toedienen van een vlokmiddel bij draaiend filtersysteem. (Opgelet, bij filterinstallaties met cartouche verboden!) Filtersysteem grondig terugspoelen. Cartouchefilter reinigen of door een nieuwe vervangen.

Probleem: **Groen water, algenvorming, glibberige wanden**

Oorzaak: Te weinig desinfecterend middel in het water, algengroei

Oplossing: De pH-waarde op 7,2 instellen. Filtersysteem tijdens de eerste 1-2 dagen doorlopend laten lopen. Bij desinfectie met chloor: Afgestorven algen van de bekkenwanden afnemen en van de bodem met de bekkenborstel en een afzuigtoestel opnemen. Chloorboost uitvoeren, d.w.z. het chloorgehalte van het zwembadwater naar 3 mg/l verhogen. Aan te bevelen is ook de toepassing van ALGEZID VLOEIBAAR. Het toegediende chloor is na enkele dagen afgebroken. Filtersysteem grondig terugspoelen. Is het water na 1-2 dagen nog steeds niet helder, herhaal dan het proces. Bij een filtersysteem met cartouche, cartouche regelmatig reinigen, eventueel vervangen.

Probleem: **Bruin water**

Oorzaak: IJzerafzettingen in het water

Oplossing: De pH-waarde regelen naar 7,2 door het toedienen van een pH-waarde regelingsmiddel. Indien nodig vlokmiddel en reiniger toedienen voor het verwijderen van metalen en metalen afzettingen uit het water (opgelet, bij filtersysteem met cartouche verboden!), filterlooptijd verlengen, filtersysteem grondig terugspoelen. Bij een filtersysteem met cartouche, cartouche regelmatig reinigen, eventueel vervangen.

BEREKENING WATERHOEVEELHEID

Probleem: **Onaangename geur**

Oorzaak: Te lage chloordosering, niet afgebroken organische substanties

Oplossing: De pH-waarde regelen naar 7,2 door het toedienen van een pH-waarde regelingsmiddel. Na een chloorboost verdwijnt deze geur na korte tijd.

Probleem: **Irritaties aan huid en ogen**

Oorzaak: Niet afgebroken organische substanties, te hoge pH-waarde. Lage chloordosering

Oplossing: De pH-waarde moet naar 7,2 worden geregeld door het toedienen van een pH-waarde regelingsmiddel. Als te weinig chloor in het water beschikbaar is, het chloorgehalte verhogen. Bij te hoog chloorgehalte, de toediening verlagen.

Berekening van het bekkenvolume

Om het waterverzorgingsmiddel correct te kunnen doseren, moet u weten hoeveel m³ water uw zwembad bevat. Naargelang bekkenvorm kan het volume met de hieronder vermelde formules worden uitgerekend.

m³ = kubieke meter

1 kubieke meter = 1.000 liter



Rechthoekig bekken

Lengte (m) x breedte (m) x diepte (m) = bekkeninhoud (m³)



Rond bekken

Diameter (m) x diameter (m) x diepte (m) x 0,78 = bekkeninhoud (m³)



Ovaalvormig bekken

Lengte (m) x breedte (m) x diepte (m) x 0,89 = bekkeninhoud (m³)



Achtvormig bekken

Lengte (m) x breedte (m) x diepte (m) x 0,85 = bekkeninhoud (m³)

MEETWAARDEN

[illegible]



NÁVOD NA ÚDRŽBU VODY

ÚDRŽBA BAZÉNU

ČIŠTĚNÍ A PÉČE

Než napustíte bazén

Před novým napuštěním bazén pečlivě očistěte bazénovým čističem.

Po provedeném vyčištění doporučujeme ošetřit stěny bazénu a dno bazénu přípravkem ALGICID TEKUTÝ. Algicid je tekutý prostředek na prevenci řas bez obsahu chloru.

Před uvedením filtračního zařízení do provozu zkontrolujte filtrační písek. Vyměňte jej, pokud zrna již nejsou jemná. U kartušových filtrací je nutné použít novou kartuši.

Napuštění bazénu

Doporučujeme Vám, nikdy nenapouštět bazén vodou ze studny! Voda ve studni obvykle obsahuje hodně železa a mědi. Tuto vodu byste pouze vyčistili za pomoci použití vysoce koncentrovaného chloru nebo speciálních chemikálií. Ušetřená částka, kterou byste díky napuštění vody ze studny ušetřili, by byla nakonec vydána (i přesažena) kvůli větší potřebě výrobků na údržbu o vodu. Používejte proto pouze vodu z veřejného vodovodu, která již byla upravena.

Čištění

Pravidelné čištění Vaší bazénové fólie zvýší její životnost. Čistící prostředky přizpůsobené příslušné oblasti použití Vám usnadňují údržbu.

Upozornění!

Námi doporučené produkty na údržbu bazénu jsou dodávány v koncentrované formě. Pro správnou manipulaci doporučujeme si pečlivě přečíst etiketu na obalu. Všechny čistící produkty určené na bazén musí být vždy uschovány na bezpečném místě mimo dosah dětí. Pro co nejlepší zachování dlouhé životnosti produktů doporučujeme chladné skladovací místo. Tyto chemikálie nesmí být za žádných okolností skladovány na přímém slunečním světle.

**Biocidní přípravky používejte opatrně.
Před použitím si vždy přečtete etiketu a informaci o produktu.**

REGULACE PH

To nejdůležitější při údržbě vody je správně nastavená hodnota pH. Ta je předpokladem pro optimální účinek použitých výrobků pro péči o vodu.

Hodnota pH by měla být zkontrolována proužky Quicktest ihned po napuštění bazénu. Změřená hodnota (srovnávací měření) by měla být vždy mezi 7,0 a 7,4 a i během dalšího použití by měla být vždy v tomto rozmezí. Hodnota pH je ovlivněna mimo jiné faktory, jako je teplota vody a frekvence koupání. Měření by se proto mělo opakovat nejméně 1–2 x týdně.

Testovací metoda:

Proužky Quicktest



8,5	Příliš vysoká hodnota pH: • Velké snížení dezinfekčního účinku • Voda má větší tendenci usazovat a srážet vodní kámen (kalná voda) • Zvyšuje se podráždění očí a kůže
8,0	
7,5	
7,4	Ideální hodnota pH pro optimální údržbu vody
7,0	
6,5	Příliš nízká hodnota pH: • Voda je více korozivní • Nepříjemný zápach a podráždění sliznic
6,0	

Při hodnotě pH nižší než 7,0 přidejte PH+ GRANULÁT, při hodnotě pH vyšší než 7,4 přidejte PH- GRANULÁT. Po nastavení hodnoty pH nechte filtrační zařízení běžet alespoň 24 hodin, aby bylo zajištěno optimální „promíchání“. Poté znovu zkontrolujte hodnotu pH.



DEZINFEKCE

Dezinfekce chlorem

Zárodky a bakterie nalézají optimální podmínky především ve vyšší teplotě bazénové vody. Nečistoty se do bazénu dostávají i skrz koupající se a životní prostředí. Abychom těmto vlivům zabránili, používáme dezinfekční prostředky na bázi chloru. Ty odstraňují bakterie, zárodky a dezinfikují vodu ve Vašem bazénu.

Testovací metoda:

Proužky Quicktest, včetně teploměru

Ideální hodnota chloru je v rozmezí 0,3 - 0,6 mg / l.
Měření by se mělo provádět alespoň jednou týdně.



Provedení první ošetření chlórými přípravky

CHLÓROVÝ GRANULÁT

Je rychle se rozpouštějící dezinfekční prostředek, který okamžitě působí proti houbám a virům a který rozkládá zákal a nečistoty v bazénové vodě. CHLÓROVÝ GRANULÁT je bezvápenatý, pH neutrální a lze jej použít při všech tvrdostech vody.



Probíhající dezinfekce

Přidání dezinfekčního prostředku by mělo nejdříve následovat tehdy, pokud je hodnota chloru v dolním rozmezí doporučené hodnoty. Vezměte také na vědomí, že správná dezinfekce nebo křišťálově čistá voda mohou fungovat pouze ve spojení s odpovídající filtrací nebo filtračním zařízením, které je dobře přizpůsobeno množství vody.

CHLOROVÉ TABLETY 200 G POMALU ROZPUSTNÉ

Jsou bezvápenaté, dlouhodobě působí proti bakteriím, virům a houbám v bazénové vodě, rozkládají organický zákal a nečistoty. CHLOROVÉ TABLETY 200 G POMALU ROZPUSTNÉ lze použít při všech tvrdostech vody, rozpouští se beze zbytku a nevedou k usazeninám nebo ucpání filtrů.



DEZINFEKCE

ALGICID TEKUTÝ

Vysoce koncentrovaná prevence proti řasám, bez pěny, s čistícím účinkem. Tekutý ochranný prostředek proti řasám s dlouhodobým účinkem, který zabraňuje tvorbě řas a ničí stávající řasy.

Při používání multifunkčních tablet se doporučuje navíc použití přípravku ALGICID TEKUTÝ. ALGICID TEKUTÝ má depotní účinek a lze jej přidat také ve vyšších dávkách. Přísady zabraňující růstu řas jsou v tabletě již obsaženy, ty jsou ale z technických důvodů minimální. I přes přidání tablet se může v mezích objevit růst řas v bazénu, potřebné dávkování velmi závisí i na teplotě vody.

- ⚠ Za žádných okolností se nesmí míchat organické a anorganické produkty chloru!
- ⚠ Chlórové tablety se nikdy nesmí házet přímo do vody.
- ⚠ Řasy jsou živnou půdou pro bakterie. Pro dlouhodobou vodu v bazénu bez řas se doporučuje používání přípravku ALGICID TEKUTÝ.

TROUBLESHOOTING – CO JE ZAPOTŘEBÍ...

Problém: **Zakalená, špinavá voda**

Příčina: Závadná funkce filtru, příliš mnoho organických znečišťujících látek
Řešení: Pokud je filtrační zařízení zaneseno vodním kamenem, použijte čistič filtru na bázi kyselosti. Pokud je filtrační zařízení v pořádku, proveďte šokové čištění chlórem, tj. krátkodobě zvýšte obsah chloru v bazénové vodě na 3 mg / l. Jako další opatření se doporučuje přidat vložkovač pro ostření filtru (pozor, u kartušových filtrací zakázáno!). U filtrace je nutné provést důkladný zpětný proplach. Vyčistěte kartušový filtr nebo jej vyměňte za nový.

Problém: **Mléčná voda**

Příčina: Nález vodního kamene, neodfiltrované vložkové částice
Řešení: Nastavení hodnoty pH na 7,2 (přidáním PH+ GRANULÁT nebo PH+ GRANULÁT). Pokud se jedná o usazeniny, vypněte cirkulační systém a po přibližně 10–12 hodinách odsajte usazené vločky ze dna za pomoci bazénového vysavače. Usazeniny vodního kamene v bazénové vodě (zakalení, trpytí bílý povlak na vodní hladině atd.) obvykle zmizí krátce po úpravě hodnoty pH na 7,2 a po přidání vložkovacího prostředku za provozu filtračního zařízení. (Pozor, u kartušových filtrací zakázáno!) U filtrace je nutné provést důkladný zpětný proplach. Vyčistěte kartušový filtr nebo jej vyměňte za nový.

Problém: **Zelená voda, usazeniny řas, kluzké stěny**

Příčina: Příliš málo dezinfekčního prostředku ve vodě, růst řas
Řešení: Upravení hodnoty pH na 7,2. Nechte filtrační zařízení nepřetržitě běžet po dobu prvních 1–2 dnů. Při dezinfekci chlórem: Otrhete odumřelé řasy ze stěn bazénu a vyčistěte dno pomocí kartáče na bazén a odsávacího zařízení. Proveďte šokové čištění chlórem, tj. zvýšte obsah chloru ve vodě bazénu na 3 mg / l. Doporučuje se také použití prostředku Algicid tekutý. Přidaný chlór se po několika dnech rozpadne. U filtrace provést důkladný zpětný proplach. Pokud voda stále není čistá ani po 1–2 dnech, postup opakujte. U kartušové filtrace - kartuši pravidelně čistěte, v případě potřeby ji vyměňte.

Problém: **Hnědá voda**

Příčina: Usazeniny železa ve vodě
Řešení: Upravení hodnoty pH na 7,2 přidáním prostředku na regulaci pH. Pokud je to nutné, přidejte vložkovač a čistící prostředek k odstranění kovů a kovových usazenin z vody (pozor, u kartušových filtrací zakázáno!), prodloužit běh filtru, provést důkladný zpětný proplach. U kartušové filtrace - kartuši pravidelně čistěte, v případě potřeby ji vyměňte.

VÝPOČET MNOŽSTVÍ VODY

Problém: **Nepříjemný zápach**

Příčina: Nedostatečné dávkování chloru, organické látky se nerozkládají

Řešení: Upravení hodnoty pH na 7,2 přidáním regulátoru pH. Po šokové chloraci tento zápach po krátké době zmizí.

Problém: **Podráždění kůže a očí**

Příčina: Organické látky se nerozkládají, příliš vysoká hodnota pH. Nízké dávkování chloru

Řešení: Upravení hodnoty pH na 7,2 přidáním regulátoru pH. Pokud je ve vodě příliš málo chloru, zvýšte obsah chloru. Pokud je obsah chloru příliš vysoký, přidávání snižte.

Výpočet objemu bazénu

Pro správné dávkování produktů pro péči o vodu musíte vědět, kolik m³ vody Váš bazén obsahuje. Dle tvaru bazénu lze objem vypočítat pomocí níže uvedených vzorců.

m³ = kubický metr

1 kubický metr = 1 000 litrů



Obdélníkový bazén

Délka (m) x šířka (m) x hloubka (m) = objem bazénu (m³)



Kulatý bazén

Průměr (m) x průměr (m) x hloubka (m) x 0,78 = objem bazénu (m³)



Oválný bazén

Délka (m) x šířka (m) x hloubka (m) x 0,89 = objem bazénu (m³)



Bazén osmiúhelník

Délka (m) x šířka (m) x hloubka (m) x 0,85 = objem bazénu (m)

ZMĚŘENÁ HODNOTA

[illegible]

